

Úřední věstník

Evropské unie

C 140



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 54

11. května 2011

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
--------------------	-------	--------

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2011/C 140/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6127 – Atos Origin/Siemens IT Solutions & Services) ⁽¹⁾	1
2011/C 140/02	Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	2
2011/C 140/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6156 – JCDcaux/Bolloré/JV) ⁽¹⁾	3

III Přípravné akty

Evropská komise

2011/C 140/04	Legislativní návrhy přijaté Komisí	4
---------------	--	---

CS

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

Evropská centrální banka

2011/C 140/05	Stanovisko Evropské centrální banky ze dne 17. března 2011 k návrhu rozhodnutí Evropské rady, kterým se mění článek 136 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o mechanismus stability pro členské státy, jejichž měnou je euro (CON/2011/24)	8
---------------	---	---

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2011/C 140/06	Směnné kurzy vůči euru	12
2011/C 140/07	Směnné kurzy vůči euru	13
2011/C 140/08	Poslední zveřejnění dokumentů KOM jiných než legislativní návrhy a legislativních návrhů přijatých Komisí Úř. vest. C 121, 19.4.2011	14
2011/C 140/09	Dokumenty KOM jiné než legislativní návrhy přijaté Komisí	15

Evropská rada pro systémová rizika

2011/C 140/10	Rozhodnutí Evropské rady pro systémová rizika ze dne 25. března 2011, kterým se přijímá kodex chování Evropské rady pro systémová rizika (ESRB/2011/3)	18
---------------	--	----



II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Případ COMP/M.6127 – Atos Origin/Siemens IT Solutions & Services)****(Text s významem pro EHP)**

(2011/C 140/01)

Dne 25. března 2011 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32011M6127. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku****(Text s významem pro EHP)****(2011/C 140/02)**

Datum přijetí rozhodnutí	21.3.2011
Odkaz na číslo státní podpory	SA.32566 (11/N)
Členský stát	Slovensko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Prechod na digitálne televízne vysielanie v Slovenskej republike – Koncové zariadenie pre sociálne znevýhodnene osoby – zmena
Právní základ	zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov; výnos MDPT SR o poskytovaní dotácií na podporu prechodu na digitálne televízne vysielanie v Slovenskej republike
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Podpora sociálního charakteru jednotlivým spotřebitelům
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Celková částka plánované podpory 3,8 mil. EUR
Míra podpory	100 %
Délka trvání programu	do 1.7.2013
Hospodářská odvětví	Sdělovací prostředky
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky Námestie Slobody 6 PO Box 100 810 05 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.6156 – JCDecaux/Bolloré/JV)

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 140/03)

Dne 26. dubna 2011 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v francouzštině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32011M6156. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

III

(Přípravné akty)

EVROPSKÁ KOMISE

Legislativní návrhy přijaté Komisí

(2011/C 140/04)

Dokument	Část	Datum	Název
KOM(2011) 68		1.3.2011	Společný návrh nařízení Rady, kterým se mění nařízení Rady (EU) č. 1284/2009 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření vůči Guinejské republice
KOM(2011) 71		7.3.2011	Návrh nařízení Rady (Euratom), kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na nepřímých akcích v rámci rámcového programu Evropského společenství pro atomovou energii a pro šíření výsledků výzkumu (2012–2013)
KOM(2011) 72		7.3.2011	Návrh rozhodnutí Rady o rámcovém programu Evropského společenství pro atomovou energii pro výzkum a odbornou přípravu v oblasti jaderné energie (2012–2013)
KOM(2011) 73		7.3.2011	Návrh rozhodnutí Rady o zvláštním programu, který má být proveden prostřednictvím nepřímých akcí a jímž se provádí rámcový program Evropského společenství pro atomovou energii pro výzkum a odbornou přípravu v oblasti jaderné energie (2012–2013)
KOM(2011) 74		7.3.2011	Návrh rozhodnutí Rady o zvláštním programu, který má provést Společné výzkumné středisko prostřednictvím přímých akcí a kterým se provádí rámcový program Evropského společenství pro atomovou energii pro výzkum a odbornou přípravu v oblasti jaderné energie (2012 až 2013)
KOM(2011) 82		7.3.2011	Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění určitá nařízení týkající se společné obchodní politiky, pokud jde o postupy přijímání určitých opatření
KOM(2011) 88		3.3.2011	Návrh rozhodnutí Rady o podpisu Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií na jedné straně a palestinskou samosprávou Západního břehu Jordánu a Pásmu Gazy na straně druhé týkající se další liberalizace v oblasti obchodu se zemědělskými produkty, zpracovanými zemědělskými produkty, rybami a produkty rybolovu, kterou se mění Evropsko-středomořská prozatímní dohoda o přidružení týkající se obchodu a spolupráce mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Organizací pro osvobození Palestiny (OOP) ve prospěch palestinské samosprávy na Západním břehu Jordánu a v Pásmu Gazy na straně druhé

Dokument	Část	Datum	Název
KOM(2011) 89		3.3.2011	Návrh rozhodnutí Rady o uzavření Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií na jedné straně a palestinskou samosprávou Západního břehu Jordánu a Pásmu Gazy na straně druhé týkající se další liberalizace v oblasti obchodu se zemědělskými produkty, zpracovanými zemědělskými produkty, rybami a produkty rybolovu, kterou se mění Evropsko-středomořská prozatímní dohoda o přidružení týkající se obchodu a spolupráce mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Organizací pro osvobození Palestiny (OOP) ve prospěch palestinské samosprávy na Západním břehu Jordánu a v Pásmu Gazy na straně druhé
KOM(2011) 103		9.3.2011	Návrh rozhodnutí Rady o uzavření Úmluvy o zachování a řízení rybolovných zdrojů v oblasti volného moře jižního Tichého oceánu jménem Evropské unie
KOM(2011) 106		10.3.2011	Návrh rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním uplatňování Memoranda o spolupráci mezi Evropskou unií a Mezinárodní organizací pro civilní letectví
KOM(2011) 107		10.3.2011	Návrh rozhodnutí Rady o uzavření Memoranda o spolupráci mezi Evropskou unií a Mezinárodní organizací pro civilní letectví
KOM(2011) 117		14.3.2011	Návrh rozhodnutí Rady o podpisu Rámcové dohody o komplexním partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na straně jedné a Mongolskem na straně druhé
KOM(2011) 118		10.3.2011	Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex), a Úmluva k provedení Schengenské dohody
KOM(2011) 120		11.3.2011	Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o pneumatikách pro motorová vozidla a jejich přípojná vozidla a o jejich montáži (kodifikované znění)
KOM(2011) 121		16.3.2011	Návrh směrnice Rady o společném konsolidovaném základu daně z příjmů právnických osob (CCCTB)
KOM(2011) 124		17.3.2011	Návrh rozhodnutí Rady o uzavření Dohody o podpoře, poskytování a používání družicových navigačních systémů GALILEO a GPS a navazujících aplikací mezi Spojenými státy americkými na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé
KOM(2011) 126		16.3.2011	Návrh nařízení Rady o příslušnosti, rozhodném právu, uznávání a výkonu rozhodnutí ve věcech majetkových poměrů v manželství

Dokument	Část	Datum	Název
KOM(2011) 127		16.3.2011	Návrh nařízení Rady o příslušnosti, rozhodném právu, uznávání a výkonu rozhodnutí ve věcech majetkových důsledků registrovaného partnerství
KOM(2011) 130		21.3.2011	Návrh rozhodnutí Rady o podepsání doplňkového protokolu z Nagoji a Kuala Lumpur o odpovědnosti a odškodnění ke Cartagenskému protokolu o biologické bezpečnosti
KOM(2011) 132		10.3.2011	Společný návrh nařízení Rady o omezujících opatřeních namířených proti některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci v Egyptě
KOM(2011) 134		23.3.2011	Návrh prováděcího rozhodnutí Rady, kterým se Litevské republice povoluje použít opatření odchylující se od článku 287 směrnice Rady 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty
KOM(2011) 137		30.3.2011	Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1049/2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise
KOM(2011) 141		24.3.2011	Návrh rozhodnutí Rady o prodloužení statusu společného podniku společnosti Hochttemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG)
KOM(2011) 142		31.3.2011	Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o smlouvách o úvěru na bydlení
KOM(2011) 147		24.3.2011	Návrh rozhodnutí Rady o prodloužení výhod udělených společnému podniku Hochttemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG)
KOM(2011) 151		28.3.2011	Návrh nařízení Rady, kterým se ukládá konečné vyrovnávací clo a s konečnou platností vybírá prozatímní clo uložené na dovoz některých tyčí z nerezavějící oceli pocházejících z Indie
KOM(2011) 155		25.3.2011	Návrh rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o uvolnění prostředků z Fondu solidarity EU
KOM(2011) 156		4.4.2011	Návrh nařízení Rady, kterým se mění seznamy úpadkových řízení, likvidačních řízení a správců podstaty v přílohách A, B a C nařízení (ES) č. 1346/2000 o úpadkovém řízení a kterým se kodifikují přílohy A, B a C uvedeného nařízení
KOM(2011) 157		23.3.2011	Společný návrh nařízení Rady, kterým se mění nařízení Rady (EU) č. 204/2011 o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi
KOM(2011) 161		31.3.2011	Návrh rozhodnutí Rady o postoji, který se má zaujmout jménem Evropské unie ve Výboru pro potravinovou pomoc, pokud jde o prodloužení Úmluvy o potravinové pomoci z roku 1999

Dokument	Část	Datum	Název
KOM(2011) 162		4.4.2011	Návrh nařízení Rady o elektronickém zveřejňování <i>Úředního věstníku Evropské unie</i>
KOM(2011) 165		4.4.2011	Návrh nařízení Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1425/2006, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo z dovozu některých plastových pytlů a sáčků pocházejících mimo jiné z Čínské lidové republiky
KOM(2011) 185		6.4.2011	Návrh rozhodnutí Rady o postoji Evropské unie v rámci Generální rady Světové obchodní organizace k přistoupení Vanuatské republiky ke Světové obchodní organizaci
KOM(2011) 194		1.4.2011	Společný návrh nařízení Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 560/2005, kterým se ukládají některá zvláštní omezující opatření namířená proti některým osobám a subjektům vzhledem k situaci v Pobřeží slonoviny
KOM(2011) 196		5.4.2011	Společný návrh nařízení Rady o omezujících opatřeních namířených proti některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci v Íránu

Tyto texty jsou dostupné na stránce EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

STANOVISKO EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 17. března 2011

k návrhu rozhodnutí Evropské rady, kterým se mění článek 136 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o mechanismus stability pro členské státy, jejichž měnou je euro

(CON/2011/24)

(2011/C 140/05)

Úvod a právní základ

Evropská centrální banka (ECB) obdržela dne 10. ledna 2011 od Evropské rady žádost o stanovisko k návrhu rozhodnutí Evropské rady, kterým se mění článek 136 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o mechanismus stability pro členské státy, jejichž měnou je euro ⁽¹⁾ (dále jen „navrhované rozhodnutí“).

Pravomoc ECB zaujmout stanovisko je založena na druhém pododstavci čl. 48 odst. 6 Smlouvy o Evropské unii. V souladu s čl. 17.5 první větou jednacího řádu Evropské centrální banky přijala toto stanovisko Rada guvernérů.

Obecné připomínky

1. Posílený fiskální a makroekonomický dohled představuje v měnové unii vhodný nástroj k minimalizaci rizika krize způsobené zadlužením států takového rozsahu a závažnosti, jakou Evropská unie zažila v nedávné minulosti. V tomto směru ECB vyzvala k „zásadnímu posunu“ ve správě ekonomických záležitostí v hospodářské a měnové unii (HMU), který by měl vést k prohloubení hospodářské unie, jež by bylo úměrné stupni hospodářské integrace a vzájemné závislosti, kterou již dosáhly členské státy, jejichž měnou je euro. ECB předložila návrhy směřující k dosažení takového „zásadního posunu“ ve svém sdělení „Reinforcing economic governance in the euro area“ („Posílení správy ekonomických záležitostí v eurozóně“) ze dne 10. června 2010 a ve svém stanovisku CON/2011/13 o reformě správy ekonomických záležitostí v Evropské unii ze dne 16. února 2011 ⁽²⁾ vypracovala v tomto směru konkrétní návrhy legislativních změn.
2. Protože riziko krize způsobené předlužením států trvá i při takto posíleném fiskálním a makroekonomickém dohledu a je třeba zajistit stabilitu eurozóny jako celku, je žádoucí vytvořit trvalý rámec krizového řízení, který by jako poslední instance mohl poskytnout dočasnou finanční podporu členským státům, jejichž měnou je euro a které se nacházejí v situaci omezeného přístupu k tržním zdrojům financování. Tento rámec by měl být vytvořen tak, aby minimalizoval morální hazard a důrazněji podněcoval k využití preventivních nástrojů fiskální a makroekonomické regulace.
3. Členské státy, jejichž měnou je euro, v nedávné době zdůraznily své odhodlání přijmout kroky k zajištění stability eurozóny a za tímto účelem vytvořily balíček dvoustranných úvěrů poskytnutých Helénské republice a zřídily Evropský nástroj finanční stability („European Financial Stability Facility“, (EFSF)) jako dočasný mezivládní nástroj eurozóny k poskytování pomoci členským státům v obtížích.

⁽¹⁾ Viz závěry Evropské rady ze dne 16. a 17. prosince 2010.

⁽²⁾ Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku. Viz rovněž úvodní prohlášení prezidenta ECB v návaznosti na zasedání Rady guvernérů dne 4. listopadu 2010.

EFSF existuje vedle Evropského mechanismu finanční stabilizace („European Financial Stabilisation Mechanism“, (EFSM)) Evropské unie a stejně jako balíček úvěrů poskytnutých Helénské republice podléhá financování z EFSF přísným podmínkám vyjednaným mezi členskými státy, který žádá o pomoc, a Evropskou komisí jednající jménem členských států, jejichž měnou je euro, ve spolupráci s ECB a Mezinárodním měnovým fondem a musí být schváleno členskými státy, jejichž měnou je euro, které pomoc poskytují.

4. V tomto kontextu, a znovu opakujíc svou výzvu k dalšímu posílení fiskálního a makroekonomického dohledu v souladu se stanoviskem CON/2011/13, ECB navrhované rozhodnutí vítá. V návaznosti na schválení navrhovaného rozhodnutí všemi členskými státy bude do Smlouvy o fungování Evropské unie („SFEU“) doplněn nový čl. 136 odst. 3. V souladu s tím se očekává, že členské státy, jejichž měnou je euro, vytvoří trvalý mechanismus pod názvem Evropský mechanismus stability („European Stability Mechanism“, (ESM)).⁽¹⁾ ESM se bude aktivovat v případě, že to bude nezbytné v zájmu zajištění stability eurozóny jako celku, a dočasná finanční pomoc z něj může být poskytnuta pouze při splnění přísných podmínek. ESM nahradí současné dočasné nástroje EFSM a EFSF, které zůstanou v platnosti do června 2013 nebo do jiného data, k němuž bude jejich činnost ukončena.
5. Kromě toho znění nového čl. 136 odst. 3 SFEU dokonce ještě před tím, než vstoupí v platnost, napomáhá vysvětlit, a tedy i potvrzuje působnost článku 125 SFEU ve vztahu k zajištění finanční stability eurozóny jako celku, tj. že aktivace dočasné finanční pomoci je v zásadě slučitelná s článkem 125 SFEU za podmínky, že to je nezbytné k zajištění takové stability a jsou splněny přísné podmínky. Nový čl. 136 odst. 3 SFEU také nerozšiřuje pravomoci svěřené Unii.
6. Pokud jde o přesnou podobu ESM, nezbytné přípravné práce probíhají. Následující čtyři rysy by posílily účinnost a podpořily fungování ESM: a) ESM by měl být zřízen formou dohody podle mezinárodního veřejného práva, kterou schvalují členské státy, jejichž měnou je euro, tak aby jejich vnitrostátní právo muselo být uvedeno do souladu s ustanoveními takové dohody; b) pravidla rozhodování v ESM by měla podporovat efektivnost, například tím, že by se ESM aktivoval na základě vzájemné dohody členských států, jejichž měnou je euro; c) v plném souladu se Smlouvami by měl ESM mít oprávnění používat odpovídající škálu nástrojů k účinnému boji proti šíření situací vážné nestability trhu; a d) ESM musí dodržovat zásady omezitelného a zdravého finančního řízení a podléhat externímu i internímu auditu.
7. Kromě těchto čtyř rysů je rovněž zcela zásadní, aby byl ESM chráněn proti morálnímu hazardu, jenž nutně provází jakýkoli mechanismus krizového řízení. Záruky, jako je například zapojení MMF do analýz udržitelnosti dluhu, vyjednávání programů a financování, pevně stanovené podmínky, které odpovídají praxi MMF, a pravidelný a přísný dohled nad dodržováním programu fiskálních a makroekonomických opatření, na nichž je poskytnutí finanční pomoci závislé, ze strany států, který je příjemcem pomoci, jsou nezbytné pro zavedení mocných a trvalých pobídek k provádění zdravé fiskální a hospodářské politiky v členských státech, jejichž měnou je euro. Takové záruky navíc podporují účinnost shora zmíněného posíleného rámce fiskálního a makroekonomického dohledu v Unii.
8. Klíčovým prvkem navrhovaného rozhodnutí je skutečnost, že se upravuje mezivládní mechanismus namísto mechanismu unijního. ECB podporuje návrat k unijní metodě, a proto by uvítala, kdyby se ESM s využitím mezitím nabytých zkušeností ve vhodný okamžik v budoucnu přeměnil na mechanismus Unie. V mezidobí ECB vyzývá, aby byla institucím Unie s ohledem na jejich odbornost a zaměření na kolektivní zájmy Unie svěřena hlavní úloha, pokud jde o hodnocení okolností, které mají vést k aktivaci ESM, a o podmínky finanční pomoci.
9. Pokud se týká role ECB a Eurosystému, platí, že ECB může pro ESM působit jako fiskální agent podle článku 21.2 statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky (dále jen „statut ESCB“), stejně jako tomu je u systému střednědobé finanční pomoci Unie⁽²⁾, EFSM a EFSF, avšak podle článku 123 SFEU se ESM nemůže stát protistranou Eurosystému ve smyslu článku 18 statutu ESCB.

⁽¹⁾ Viz prohlášení Euroskupiny ze dne 28. listopadu 2010.

⁽²⁾ Viz druhý pododstavec bodu 1 stanoviska ECB CON/2009/37 ze dne 20. dubna 2009 k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 332/2002, kterým se zavádí systém střednědobé finanční pomoci platebním bilancím členských států (Úř. věst. C 106, 8.5.2009, s. 1).

Pokud jde o posledně zmíněný prvek, ECB připomíná, že zákaz měnového financování zakotvený v článku 123 SFEU představuje jeden z hlavních pilířů právní architektury HMU ⁽¹⁾, a to jak z důvodu dodržování fiskální disciplíny členských států, tak v zájmu uchování integrity jednotné měnové politiky a nezávislosti ECB a Eurosystemu.

10. ECB vyzývá členské státy k urychlenému schválení navrhovaného rozhodnutí, tak aby mohlo vstoupit v platnost v den, který je v něm stanoven, tj. 1. ledna 2013.
11. ECB doporučuje upravit navrhované rozhodnutí z právně-technického hlediska. Za tímto účelem je v příloze uveden konkrétní pozměňovací návrh spolu s odůvodněním.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 17. března 2011.

prezident ECB
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ Viz konvergenční zpráva ECB, květen 2010, s. 24.

PŘÍLOHA

Legislativní návrh

Text navrhovaný Evropskou radou	Změna navrhovaná ECB ⁽¹⁾
Změna	
Článek 2 druhý odstavec	
„Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. ledna 2013 za předpokladu, že budou obdržena všechna oznámení ...“.	„ Článek 1 Toto tohoto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. ledna 2013 za předpokladu, že budou obdržena všechna oznámení“

Odůvodnění

Pouze článek 1 navrhovaného rozhodnutí vstupuje v platnost 1. ledna 2013 v souladu s čl. 48 odst. 6 Smlouvy o EU, a to za předpokladu, že vnitrostátní postupy pro schválení navrhovaného rozhodnutí budou do tohoto data ukončeny, jinak vstupuje v platnost k pozdějšímu datu následujícímu po ukončení vnitrostátních postupů pro jeho schválení. Článek 2 navrhovaného rozhodnutí, který pojednává o povinnosti členských států informovat o skončení příslušných vnitrostátních postupů pro schválení navrhovaného rozhodnutí, vstupuje v platnost, stejně jako samotné navrhované rozhodnutí, v souladu s druhým pododstavcem čl. 297 odst. 2 SFEU (tj. ve dvacátý den po vyhlášení navrhovaného rozhodnutí v Úředním věstníku Evropské unie, není-li v něm stanoven jiný den), neboť v čl. 48 odst. 6 Smlouvy o EU chybí odkaz na vstup této konkrétní oznamovací povinnosti v platnost.

⁽¹⁾ Tučným písmem je vyznačen nový text, který ECB navrhuje vložit.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

9. května 2011

(2011/C 140/06)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,4397	AUD australský dolar	1,3389
JPY japonský jen	116,28	CAD kanadský dolar	1,3884
DKK dánská koruna	7,4570	HKD hongkongský dolar	11,1901
GBP britská libra	0,87925	NZD novozélandský dolar	1,8179
SEK švédská koruna	8,9791	SGD singapurský dolar	1,7752
CHF švýcarský frank	1,2617	KRW jihokorejský won	1 557,53
ISK islandská koruna		ZAR jihoafrický rand	9,6798
NOK norská koruna	7,8665	CNY čínský juan	9,3496
BGN bulharský lev	1,9558	HRK chorvatská kuna	7,3783
CZK česká koruna	24,176	IDR indonéská rupie	12 323,02
HUF maďarský forint	264,40	MYR malajsijský ringgit	4,3047
LTL litevský litas	3,4528	PHP filipínské peso	61,892
LVL lotyšský latas	0,7093	RUB ruský rubl	39,9600
PLN polský zlotý	3,9383	THB thajský baht	43,479
RON rumunský lei	4,0998	BRL brazilský real	2,3167
TRY turecká lira	2,2202	MXN mexické peso	16,7077
		INR indická rupie	64,3830

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾**10. května 2011**

(2011/C 140/07)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,4358	AUD australský dolar	1,3295
JPY japonský jen	115,72	CAD kanadský dolar	1,3777
DKK dánská koruna	7,4563	HKD hongkongský dolar	11,1595
GBP britská libra	0,87790	NZD novozélandský dolar	1,8104
SEK švédská koruna	8,9565	SGD singapurský dolar	1,7698
CHF švýcarský frank	1,2602	KRW jihokorejský won	1 552,92
ISK islandská koruna		ZAR jihoafrický rand	9,6990
NOK norská koruna	7,8035	CNY čínský juan	9,3218
BGN bulharský lev	1,9558	HRK chorvatská kuna	7,3775
CZK česká koruna	24,227	IDR indonéská rupie	12 281,91
HUF maďarský forint	263,85	MYR malajsijský ringgit	4,2952
LTL litevský litas	3,4528	PHP filipínské peso	61,695
LVL lotyšský latas	0,7093	RUB ruský rubl	39,8300
PLN polský zlotý	3,9315	THB thajský baht	43,332
RON rumunský lei	4,0888	BRL brazilský real	2,3138
TRY turecká lira	2,2398	MXN mexické peso	16,6538
		INR indická rupie	64,2590

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

**Poslední zveřejnění dokumentů KOM jiných než legislativní návrhy a legislativních návrhů
přijatých Komisí**

(2011/C 140/08)

Úř. věst. C 121, 19.4.2011

Předchozí zveřejnění:

Úř. věst. C 94, 26.3.2011

Úř. věst. C 88, 19.3.2011

Úř. věst. C 26, 28.1.2011

Úř. věst. C 296, 30.10.2010

Úř. věst. C 76, 25.3.2010

Úř. věst. C 303, 15.12.2009

Dokumenty KOM jiné než legislativní návrhy přijaté Komisí

(2011/C 140/09)

Dokument	Část	Datum	Název
KOM(2011) 70		15.2.2011	Stanovisko Komise k návrhu rozhodnutí Evropské rady, kterým se mění článek 136 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o mechanismus stability pro členské státy, jejichž měnou je euro
KOM(2011) 83		1.3.2011	Zpráva Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a výboru regionů Zpráva o hodnocení programu „Evropa pro občany“ na období 2007–2013 v polovině období
KOM(2011) 85		24.2.2011	Sdělení Komise Radě Opatření navazující na rozhodnutí Rady 2010/320/EU určené Řecku s cílem posílit a prohloubit fiskální dohled a vyzvat Řecko, aby učinilo opatření ke snížení schodku, která jsou považována za nezbytná pro nápravu situace nadměrného schodku
KOM(2011) 86		24.2.2011	Doporučení pro rozhodnutí Rady kterým se potřeťí mění rozhodnutí Rady 2010/320/EU ze dne 10. května 2010 určené Řecku s cílem posílit a prohloubit fiskální dohled a vyzvat Řecko, aby učinilo opatření ke snížení schodku, která jsou považována za nezbytná pro nápravu situace nadměrného schodku
KOM(2011) 102		8.3.2011	Zpráva Komise Evropskému parlamentu a Radě o provádění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 450/2003 o indexu nákladů práce (INP)
KOM(2011) 104		28.2.2011	Zpráva Komise Odpovědi členských států na výroční zprávu Účetního dvora za rok 2009
KOM(2011) 105		10.3.2011	Zpráva Komise Evropskému parlamentu a Radě podle článku 7 rozhodnutí 2006/500/ES (Smlouva o Energetickém společenství)
KOM(2011) 109		8.3.2011	Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a výboru regionů Plán energetické účinnosti 2011
KOM(2011) 110		2.3.2011	Průběžná zpráva Komise Radě a Evropskému parlamentu o reformách v oblasti soudnictví a základních práv v Chorvatsku (Kpaitola jednání 23)
KOM(2011) 111		10.3.2011	Zpráva Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a výboru regionů o provádění nástroje pro spolupráci v oblasti jaderné bezpečnosti Zpráva první – roční akční programy 2007, 2008 a 2009
KOM(2011) 112		8.3.2011	Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a výboru regionů Plán přechodu na konkurenceschopné nízkouhlíkové hospodářství do roku 2050
KOM(2011) 113		11.3.2011	Zpráva Komise Evropskému parlamentu a Radě Jakost benzínu a motorové nafty používaných v silniční dopravě v Evropské unii: Šestá výroční zpráva (Zpráva za rok 2007)
KOM(2011) 114		10.3.2011	Zpráva Komise Evropské radě Zpráva o překážkách obchodu a investic (2011) Zapojení našich strategických hospodářských partnerů do úsilí o zlepšení přístupu na trh: priority pro opatření k odstranění překážek obchodu

Dokument	Část	Datum	Název
KOM(2011) 115		14.3.2011	Doporučení pro rozhodnutí Rady o jmenování Evropského hlavního města kultury pro rok 2015 v České republice
KOM(2011) 116		11.3.2011	Zpráva Komise Evropskému parlamentu a Radě Jakost benzínu a motorové nafty používaných v silniční dopravě v Evropské unii: Sedmá výroční zpráva (Zpráva za rok 2008)
KOM(2011) 122		8.4.2011	Odpověď Komise na zvláštní zprávu „Efektivnost a účelnost příspěvků EU poskytovaných prostřednictvím organizací OSN v zemích zasažených konfliktem“
KOM(2011) 123		16.3.2011	Zpráva Komise Evropskému parlamentu a Radě První zpráva o provádění směrnice 2000/9/ES o lanových drahách pro dopravu osob
KOM(2011) 125		16.3.2011	Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a výboru regionů Odstranění nejistoty ve věci majetkových práv mezinárodních párů
KOM(2011) 128		24.3.2011	Zelená kniha O on-line hazardních hrách na vnitřním trhu
KOM(2011) 131		17.3.2011	Zpráva Komise Evropskému parlamentu a Radě o statistikách sestavených podle nařízení (ES) č. 2150/2002 o statistice odpadů a o jejich kvalitě
KOM(2011) 133		21.3.2011	Zpráva Komise Evropskému parlamentu a Radě Třetí zpráva o následných opatřeních ke sdělení Komise o nedostatku vody a o suchu v Evropské unii KOM(2007) 414 v konečném znění
KOM(2011) 136		23.3.2011	Zpráva Komise Výroční zpráva Fondu solidarity Evropské unie za rok 2009
KOM(2011) 138		23.3.2011	Zpráva Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a výboru regionů Druhá zpráva o dobrovolném a bezplatném dárcovství krve a krevních složek
KOM(2011) 140		22.3.2011	Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropské centrální bance, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a výboru regionů Zavedení eura v Estonsku
KOM(2011) 144		28.3.2011	Bílá kniha Plán jednotného evropského dopravního prostoru – vytvoření konkurenceschopného dopravního systému účinně využívajícího zdroje
KOM(2011) 146		23.3.2011	Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a výboru regionů Reforma pravidel státní podpory EU pro služby obecného hospodářského zájmu
KOM(2011) 149		23.3.2011	Sdělení Komise Evropskému parlamentu a Radě Konzulární ochrana občanů EU ve třetích zemích: aktuální stav a další vývoj
KOM(2011) 150		29.3.2011	Zpráva Komise Evropskému parlamentu a Radě o zárukách krytých rozpočtem Stav ke dni 30. června 2010
KOM(2011) 152		4.4.2011	Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a výboru regionů Na cestě ke kosmické strategii Evropské unie sloužící občanům
KOM(2011) 154		25.3.2011	Návrh opravného rozpočtu č. 2 k souhrnnému rozpočtu na rok 2011 Výkaz výdajů podle oddílů Oddíl III – Komise

Dokument	Část	Datum	Název
KOM(2011) 159		31.3.2011	Zpráva Komise Evropskému parlamentu a Radě Program Evropské unie SAFA
KOM(2011) 160		30.3.2011	Zpráva Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a výboru regionů Zpráva o uplatňování Listiny základních práv Evropské unie za rok 2010
KOM(2011) 163		31.3.2011	Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a výboru regionů o ochraně kritické informační infrastruktury „Dosažené výsledky a další kroky: směrem ke globální kybernetické bezpečnosti“
KOM(2011) 164		5.4.2011	Zelená kniha Rámec EU pro správu a řízení společnosti
KOM(2011) 173		5.4.2011	Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a výboru regionů Rámec EU pro vnitrostátní strategie integrace Romů do roku 2020
KOM(2011) 177		6.4.2011	Sdělení Komise Radě týkající se účasti Evropské Unie na šesté ministerské konferenci o ochraně lesů v Evropě (Oslo, 14.–16. června 2011)
KOM(2011) 181		7.4.2011	Sdělení Komise Radě týkající se žádosti o předložení návrhu ohledně režimu předčasného odchodu do důchodu pro úředníky EU
KOM(2011) 200		8.3.2011	Společné sdělení Evropské radě, Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a výboru regionů Partnerství pro demokracii a sdílenou prosperitu s jižním Středomořím

Tyto texty jsou dostupné na stránce EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

EVROPSKÁ RADA PRO SYSTÉMOVÁ RIZIKA

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ RADY PRO SYSTÉMOVÁ RIZIKA

ze dne 25. března 2011,

kterým se přijímá kodex chování Evropské rady pro systémová rizika

(ESRB/2011/3)

(2011/C 140/10)

GENERÁLNÍ RADA EVROPSKÉ RADY PRO SYSTÉMOVÁ RIZIKA,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1092/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o makroobezřetnostním dohledu nad finančním systémem na úrovni Evropské unie a o zřízení Evropské rady pro systémová rizika ⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 8 a články 7 a 8 uvedeného nařízení,

s ohledem na rozhodnutí ESRB/2011/1 ze dne 20. ledna 2011, kterým se přijímá jednací řád Evropské rady pro systémová rizika ⁽²⁾, a zejména na článek 26 tohoto jednacího řádu,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

2. Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem svého přijetí.

3. Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie* a na webových stránkách ESRB.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 25. března 2011.

Jediný článek

Kodex chování Evropské rady pro systémová rizika

1. Přijímá se kodex chování Evropské rady pro systémová rizika, jehož text je uveden v příloze tohoto rozhodnutí; kodex je nedílnou součástí tohoto rozhodnutí.

předseda ESRB
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 58, 24.2.2011, s. 4.

PŘÍLOHA

Kodex chování Evropské rady pro systémová rizika

1. Členové generální rady, řídicího výboru, poradního technického výboru a poradního vědeckého výboru (oba výbory společně dále jen „poradní výbory“) Evropské rady pro systémová rizika (ESRB) se řídí nejprísnějšími pravidly etického chování v souladu se zásadami, které se na ně vztahují podle pravidel platných v institucích, z nichž tito členové pocházejí. Očekává se od nich, že zohlední veřejnou povahu své funkce a budou se chovat tak, aby byla zachována a posílena důvěra veřejnosti v ESRB. Očekává se, že budou jednat čestně, nezávisle, nestranně a výlučně v zájmu Unie jako celku, rozvážně a bez ohledu na vlastní zájem a že se vyhnou jakékoli situaci, která by mohla vést k osobnímu střetu zájmů. Ke střetu zájmů dochází, jestliže členové mají soukromé či osobní finanční nebo nefinanční zájmy, které mohou ovlivnit nebo budí dojem, že ovlivňují, nestranný a objektivní výkon jejich povinností. Za soukromé nebo osobní zájmy členů se považuje každá potenciální výhoda pro ně samotné, jejich rodiny a jiné příbuzenstvo nebo pro okruh jejich přátel a známých.
 2. Členové poradního vědeckého výboru se rovněž řídí i dalšími pravidly chování, která případně upravuje jejich jmenovací listina a jejich smlouva s Evropskou centrální bankou.
 3. Pokud jde o záležitosti týkající se ESRB, jsou členové generální rady, řídicího výboru a poradních výborů povinni ve svých veřejných projevech a prohlášeních a ve vztahu k médiím: a) jasně uvést, zda hovoří svým vlastním jménem nebo jménem ESRB; a v druhém případě sdělované informace předem konzultovat s předsedou ESRB nebo jedním z místopředsedů ESRB, b) usilovat o respektování reprezentativní úlohy předsedy; c) v plném rozsahu dodržovat důvěrnost a d) náležitě zohlednit svou úlohu a své povinnosti v ESRB.
 4. Členové generální rady, řídicího výboru a poradních výborů mohou osobně vykonávat pedagogické a vědecké činnosti, jakož i další neziskové činnosti. Při výkonu vědecké či akademické činnosti, která se dotýká záležitostí, jež souvisejí s ESRB, jsou povinni jasně uvést, že takovou činnost vykonávají jako soukromé osoby a že při ní nevyjadřují názory ESRB.
 5. Služební tajemství vyžaduje zachování mlčenlivosti ohledně informací, které se týkají činnosti a rozhodnutí ESRB, jež nebyly zákonným způsobem zveřejněny.
 6. Členové generální rady, řídicího výboru a poradních výborů nesmí využívat neveřejné informace k podpoře svých vlastních nebo cizích soukromých zájmů. Zejména jsou povinni zdržet se využívání takových neveřejných informací při jakýchkoli soukromých finančních transakcích bez ohledu na to, zda jsou tyto transakce prováděny přímo nebo nepřímo prostřednictvím třetích osob nebo zda jsou prováděny na jejich vlastní nebezpečí a vlastní účet nebo na nebezpečí a účet třetí osoby.
 7. Není slučitelné se zásadou nezávislosti, aby vyžadovali, dostávali nebo přijímali z jakýchkoli zdrojů jakékoli výhody, odměny, náhrady nebo dary, jejichž hodnota přesahuje běžnou částku, ať už ve formě finanční či nefinanční, a které jakkoli souvisejí s funkcí nebo činností vykonávanou pro ESRB.
 8. Odstavce 5 až 7 se na členy generální rady, řídicího výboru a poradních výborů nadále vztahují i po skončení jejich mandátu v ESRB.
 9. Tímto kodexem chování jsou vázáni rovněž náhradníci a zástupci členů generální rady a jejich doprovod, náhradníky členů řídicího výboru a poradního technického výboru.
-

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÝŘAD PRO
VÝBĚR PERSONÁLU (EPSO)

OZNÁMENÍ O OTEVŘENÝCH VÝBĚROVÝCH ŘÍZENÍCH

(2011/C 140/11)

Evropský úřad pro výběr personálu (EPSO) pořádá následující výběrová řízení:

EPSO/AD/208/11 – Právníci-lingvisté s bulharským jazykem (BG)

EPSO/AD/209/11 – Právníci-lingvisté s estonským jazykem (ET)

EPSO/AD/210/11 – Právníci-lingvisté s maďarským jazykem (HU)

EPSO/AD/211/11 – Právníci-lingvisté s maltským jazykem (MT)

EPSO/AD/212/11 – Právníci-lingvisté s polským jazykem (PL)

EPSO/AD/213/11 – Právníci-lingvisté se slovinským jazykem (SL)

EPSO/AD/214/11 – Právníci-lingvisté se švédským jazykem (SV)

Toto oznámení o výběrovém řízení se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské Unie*, řadě C 140 A ze dne 11. května 2011 pouze v bulharštině, estonštině, maďarštině, maltštině, polštině, slovinštině a švédštině.

Všecké informace jsou k dispozici na internetové stránce úřadu EPSO <http://eu-careers.eu>

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc COMP/M.6184 – Indorama/Sinterama/Trevira)

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 140/12)

1. Komise dne 2. května 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4⁽¹⁾, kterým podnik Indorama Ventures Public Company Limited („Indorama“, Thajsko), zcela ovládaný podnikem Canopus International Ltd (Mauricius), a podnik Sinterama SpA („Sinterama“, Itálie), zcela ovládaný podnikem Compagnie de l'Ours Sarl (Lucembursko), získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií společnou kontrolu nad podnikem Trevira GmbH („Trevira“, Německo).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Indorama: výroba a dodávky polyethylentereftalátové (PET) pryskyřice, předtvarovaných polotovarů PET a PET lahví, výroba a dodávky PTA, výroba a dodávky polyesterových vložek, střížových vláken, nekonečných vláken a česané vlny,
- podniku Sinterama: výroba a dodávky polyesterových nekonečných vláken,
- podniku Trevira: výroba a dodávky polyesterových vložek, střížových vláken a nekonečných vláken.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6184 – Indorama/Sinterama/Trevira na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.6186 – Advent/Towergate Businesses)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2011/C 140/13)

1. Komise dne 26. dubna 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým některé fondy kontrolované podnikem Advent International Corporation („Advent“, USA) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií kontrolu nad podniky Towergate Partnership Limited (Spojené království), Cullum Capital Ventures Limited (Spojené království), Countrywide Insurance Management Limited (Spojené království) a Powerplace Insurance Services Limited (společně nazývané „podniky Towergate“).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Advent: globální investor soukromého kapitálu působící v různých odvětvích, včetně finančních služeb, médií, komunikací, informačních technologií, maloobchodu, výroby a farmaceutického průmyslu,
- podniků Towergate: zprostředkovatelské služby v oblasti pojištění ve Spojeném království.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6186 – Advent/Towergate Businesses na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

JINÉ AKTY

RADA

Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/273/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 442/2011 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii

(2011/C 140/14)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

Osobám uvedeným v příloze II rozhodnutí Rady 2011/273/SZBP ⁽¹⁾ a v příloze II nařízení Rady (EU) č. 442/2011 ⁽²⁾ o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii se dávají na vědomí tyto informace.

Rada Evropské unie rozhodla, že osoby uvedené ve výše zmíněných přílohách mají být zařazeny na seznam osob, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím 2011/273/SZBP a nařízením (EU) č. 442/2011 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii.

Dotčené osoby se upozorňují, že mohou příslušné orgány daného členského státu (daných členských států) určené na internetových stránkách uvedených v příloze III nařízení (EU) č. 442/2011, požádat o povolení použít zmrazené finanční prostředky pro základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 6 nařízení).

Dotčené osoby a subjekty mohou zaslat Radě na níže uvedenou adresu žádost doprovázenou podpůrnými dokumenty, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam bylo znovu zváženo:

Council of the European Union
General Secretariat
TEFS Coordination
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Dotčené osoby a subjekty se rovněž upozorňují, že mají možnost rozhodnutí Rady napadnout u Tribunálu Evropské unie, a to v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 121, 10.5.2011, s. 11.

⁽²⁾ Úř. věst. L 121, 10.5.2011, s. 1.

V Oznámení

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Evropský úřad pro výběr personálu (EPSO)

2011/C 140/11	Oznámení o otevřených výběrových řízeních	20
---------------	---	----

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2011/C 140/12	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6184 – Indorama/Sinterama/Trevira) ⁽¹⁾	21
2011/C 140/13	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6186 – Advent/Towergate Businesses) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	22

JINÉ AKTY

Rada

2011/C 140/14	Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/273/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 442/2011 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii	23
---------------	--	----



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS